

上海外籍人员子女学校招生政策 Schools for Children of Foreign Personnel in Shanghai Admission Policy

- 1、持教委证明的申请者直接申请入读。
Students who obtained waiver letter from Shanghai Education Commission can apply and be enrolled directly.
- 2、父/母持外国护照，合法入境来沪工作并取得《外国人就业证》、《外国人居留许可》的外籍人员随行子女。
Father or mother is holding foreign passport; obtained “foreigner work permit” and “foreigner’s residence permit” through legal channel to work in Shanghai and; their accompanying child can apply.
申请所需材料：1、3、4、5、6、8
Application materials: 1, 3, 4, 5, 6, 8
- 3、父母持中国护照，在沪工作居住的中国公民（非户籍）境外出生的子女，持海外合法出生证明。
Parents are Chinese citizens, holding Chinese Passport and working in Shanghai (not holding Shanghai registered permanent residence), child was born abroad and has legal oversea birth certificate can apply.
申请所需材料：2、4、5、6、9（附件4里面所指的有效护照不要求有中国签证）
Application materials: 2, 4, 5, 6, 9 (The valid passport in Item 4 of the attachment does not require a Chinese visa)
- 4、父/母系上海户籍居民境外出生的子女，持海外合法出生证明。
Father or mother is holding Shanghai registered permanent residence, child was born abroad and has legal oversea birth certificate can apply.
申请所需材料：2、3、4、5、6（附件4里面所指的有效护照不要求有中国签证）
Application materials: 2, 4, 5, 6 (The valid passport in Item 4 of the attachment does not require a Chinese visa)
- 5、在沪工作、居住的香港、澳门居民和台湾同胞随行子女或在沪工作、居住的港澳居民、台湾同胞与中国大陆籍人士结婚的婚生大陆籍子女。
Hong Kong, Macao and Taiwan residents who is working and living in Shanghai, their accompanying child or Hong Kong, Macao and Taiwan residents who is working and living in Shanghai, their Chinese marriage born Chinese nationality child can apply.
申请所需材料：3、4、5、6
Application materials: 3, 4, 5, 6
- 6、父/母持中国护照获国外永居，随行子女持国外护照且有合法入境签证者。
Father or mother is holding Chinese passport, and obtained permanent residence abroad, their child has foreign passport and enter China through legal channel can apply.
申请所需材料：3、4、5、6
Application materials: 3, 4, 5, 6
- 7、父/母为在沪留学生，父/母获得X签证。
Father or mother is studying in Shanghai as foreign student, and obtained X visa.
申请所需材料：4、5、6
Application materials: 4, 5, 6

- 8、合法入境来沪工作并取得《外国人就业证》、《外国人居留许可》或持团聚、绿卡、居留许可的外籍人员的中国籍婚生子女。

Foreigners hold foreign passport; and obtained 'foreigner work permit' and 'foreigner's residence permit' through legal channel to work in Shanghai or foreigners obtained family visa, green card and residence permit; their Chinese marriage born Chinese nationality child can apply.

申请所需材料：3、4、5、6 及父母结婚证

Application materials: 3, 4, 5, 6 and parents' marriage certificate

- 9、父母及子女均持有外国护照，并有合法入境签证，父母一方或双方不在沪工作、居住，其子女短期在沪就读的**不符合**入读条件。

Parents and child are all holding foreign passport, and obtained legal entry visa to China, father or mother or both of them are not working and living in Shanghai, their child intends to apply for a short-term study **is not qualified** to apply.

- 10、父母中国护照，拟入学子女持外国护照，现阶段持旅行签证出入境者**不符合**入读条件。

Parents hold Chinese passport, their child holding foreign passport but enter China with the current tourist visa **is not qualified** to apply.

附：外籍人员子女学校就读申请所需材料

Attachment: Schools for Children of Foreign Personnel in Shanghai application required materials

外籍人员子女学校就读申请所需材料

Schools for Children of Foreign Personnel in Shanghai admission application required materials

	<p>申请人需提交的材料</p> <p>Required materials for Student</p>	
1	<p>父母外籍一方的上海市《外国人就业证》和《外国人居留许可》</p> <p>Foreign father or mother's 'foreigner work permit' and 'foreigner's residence permit'</p>	
2	<p>申请学生海外合法出生证、翻译件、公证书</p> <p>Student's oversea legal birth certificate, translation document of the birth certificate, notarial deed</p>	
3	<p>父母任意一方在上海工作的在职聘用证明原件（内容应包括：被聘用者姓名、出生日期、所聘工作岗位、聘用期限、聘用单位的注册名称、地址、电话、出具该证明的部门负责人签名及加盖单位公章）、聘用单位营业执照副本复印件（加盖公章）。</p> <p>One in-service in Shanghai employment letter from father or mother's employee (Including: the name of the employee, the date of birth, the position, the employment period; the official registered name, address, telephone number of the employing unit, and the signature of responsible person who issued the letter with official chop), a copy of the employment unit business license copy (with official chop).</p>	
4	<p>申请学生及父母的个人证件原件及复印件（有效护照和永久居住许可，香港、澳门永久居民身份证、台胞证）。</p> <p>Student and parents' individual original passport and copy (valid passport and permanent residence permit. Permanent resident ID for Hong Kong, Macao; mainland travel permit for Taiwan residents).</p>	
5	<p>在沪居住证明原件及复印件（户口本、房产证或房屋租赁合同）。</p> <p>Original and copy of the proof of living in Shanghai (household register book, property ownership certificate or lease agreement) .</p>	
6	<p>父母子女亲属关系证明原件及复印件（户口本、出生证等）。</p> <p>Original and copy of the Parent and Child kinship proof (household register book, birth certificate, etc.).</p>	
7	<p>境外学校为申请学生出具的最近二年就读证明和成绩单原件，及由具备翻译资质的翻译公司提供的中文翻译件。</p> <p>Foreign students are required to provide original copy of the study and grades record for the last 2 years from overseas, also the Chinese translation document from the qualified translation company.</p>	
8	<p>外籍人士继子（女）需提供非抚养方生父（母）承诺书原件。</p> <p>Foreigner's step child is requested to provide the original Commitment Letter from the biological parents with non-life support responsibility.</p>	
9	<p>父母任意一方在上海工作的在职聘用证明原件（内容应包括：被聘用者姓名、出生日期、所聘工作岗位、聘用期限、聘用单位的注册名称、地址、电话、出具该证明的部门负责人签名及加盖单</p>	

	<p>位公章)、聘用单位营业执照副本复印件(加盖公章)、1年以上税单。</p> <p>One in-service in Shanghai employment letter from father or mother's employee (Including: the name of the employee, the date of birth, the position, the employment period; the official registered name, address, telephone number of the employing unit, and the signature of responsible person who issued the letter with official chop), a copy of the employment unit business license copy (with official chop), more than 1 year tax bill.</p>	
--	---	--